Historias de dos colores



Alejandra Santin Alejandro Oliva



Alejandro Oliva

Me gusta la música y el ajedrez.

Soy fanático de la lectura y siempre me imagino historias.

Escribo canciones con letras que hablan de este increíble juego y las tocamos en escuelas, plazas y muchos lugares más.

También trabajo como docente de ajedrez y de otros juegos originarios. Fui Coordinador Pedagógico del Programa de Ajedrez Escolar dependiente del Ministerio de Educación de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

aleoliajedrez@gmail.com



Alejandra Santin (ilustraciones)

Me gusta mucho dibujar.

Soy ilustradora de cuentos y me divierte contar historias con imágenes.

Últimamente empecé a dibujar piezas de ajedrez que cantan canciones y muchas otras cosas de su mundo.

También trabajo como docente de Plástica y Arte en varias escuelas públicas y privadas de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

alejandrasantin.blogspot.com.ar

Historias de dos colores



Alejandra Santin Alejandro Oliva

Prólogo de Manuel Azuaga Herrera Edita: Balàgium Editors, SL info@balagium.com www.balagium.com



info@educachess.org www.educachess.org



Edición: Octubre 2023

ISBN: 978-84-17431-35-8

Depósito legal: L.694-2023

Alejandro Oliva
 Alejandra Santin
 Balàgium Editors, SL

Se reservan todos los derechos.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida por ningún medio sin permiso del editor.



Índice

Agradecimientos	5
Prólogo	7
Introducción	11
Editorial	13
Textos literarios	15
El Caballo que se aburría	17
Vida de Peón	23
Diario del Rey	49
Del día y de la noche	67
Peonicienta	73
Coplas de Raquel y de la Iluvia	93
Traba-Torre-Lengua	99
El Pastorcito y sus tres ovejas	107
Otros tableros	121

Actividades literarias131
Información sobre los textos133
El narrador134
Tablas clasificatorias135
Esquema de ficha137
Textos narrativos. Prosa138
Textos poéticos. Poesía140
Textos dramáticos. Teatro142
Propuestas de actividades144
El Caballo que se aburría145
Vida de Peón146
Diario del Rey147
Del día y de la noche148
Peonicienta149
Coplas de Raquel y de la Iluvia150
Traba-Torre-Lengua151
El Pastorcito y sus tres ovejas152
Otros tableros153

Agradecimientos

A Lucía, a Marcela, a María Toriet, por estar siempre.



Alejandro Oliva



A Sofía Mayans Santin por los dibujos en el Diario de un Rey.

Santin Alejandra

Prólogo

Recuerdo una imagen que es en sí misma un prólogo, un anticipo: Alejandro Oliva con una varilla de soplado, la copa alta, un tartán a cuadros —como un tablero— y una oveja que, traviesa, le desata los cordones. A su lado, el rey y el pastor juegan al ajedrez al tiempo que un rebaño acróbata se empeña en armar una torre juguetona y lanuda. La imagen que recuerdo es un precioso dibujo de la ilustradora Alejandra Santin, autora junto a Oliva de esta *Historia de dos colores* que ahora tienen entre manos. En las próximas páginas disfrutarán de una estética ajedrezada parecida y, sólo a través de ella, podrán sentir la inspiración creativa que inunda cada capítulo, pues cada historia de este libro es única y extraordinaria, y no solo por lo que cuenta, sino por cómo nos lo presenta. Observarán que el texto y el trazo —en un solaz cromático y literario— se buscan y entrelazan continuamente, como en un trabalenguas, como si la palabra y la imagen formaran un único urdimbre por el que se cuela la trama de un telar narrativo, de un universo protagonizado por las piezas del juego del ajedrez.

También puede leerse esta obra como si se tratara de una navaja suiza, o de un mosaico, de un manual de uso y desuso, si es que estas comparaciones le permiten una lectura. En mi caso, así fue. *Historia de dos colores* me parece un perfecto breviario de ajedrez educativo, además de un maravilloso ejercicio literario, artesanal y versátil. Me imagino declamando en voz alta, en clase, ante mis alumnos, el amable cuento que abre el libro bajo el título *El caballo que se abu-*

rría. Lo he leído una y otra vez —disfrazado, delante del espejo, poniendo voz de relincho incluso, teatralizando el bostezo— hasta que un buen día me di cuenta del secreto lúdico que encierra, más allá de su aparente tono de ingenuidad.

Iniciada la aventura, nos topamos de golpe con la primera persona de *Vida de peón*, donde somos testigos de una aventura antropomórfica en la que un peón es un héroe sin capa («Yo era un peón como cualquier otro en un tablero de ajedrez») movido por la astucia y el amor. Las imágenes de esta narración son tan bellas y poderosas que el texto se vuelve verso, se echa a un lado, nos susurra al oído. Aquí podemos tomar un respiro (deberían hacerlo) porque, a continuación, asoma con fuerza *Diario del rey*, un pasaje cortazariano escrito —manuscrito—sobre un cuaderno de anillas donde se juega con la dimensión del tiempo porque, en efecto, la historia se dobla y desdobla. Es este diario un hermoso relato, sobrecogedor por momentos.

En *Del día y de la noche* encontramos un «poema del alfil» que bien podría ser la balada musical de todas las parejas de alfiles. No sé por qué sucede, ni si tiene algún sentido metafórico, pero cada vez que recito estos versos suena de fondo, en mi cabeza, la deliciosa trompeta de Chet Baker. Será que un poema es siempre música. Sí, debe ser. O que un alfil es «dueño de las casillas de luz» y el otro, «caballero de la oscuridad», en ese juego blanco y negro tan propio de un ajedrez... o de un pentagrama.

Peonicienta, la adaptación ajedrezada del cuento de los hermanos Grimm, contiene una imagen espectacular que me recuerda a la Marilyn pop de Andy Warhol. Aunque nos sepamos al dedillo la historia de Cenicienta, el tono y las ilustraciones mantienen nuestra mirada atenta porque, en el fondo, también sos-

pechamos que *Peonicienta* es otra cosa, otro personaje, otro cuento convertido en una leyenda universal.

El siguiente fragmento, *Coplas de la Iluvia y de Raquel*, es una elegía lírica como las de antes, como las de Jorge Manrique, salvando el tablero y las distancias. Así, casi sin darnos cuenta, con un aroma intenso a preticor, llegamos al texto *Trabatorrelengua de la torre que salvó a su rey*. Es obligado, en este punto, seguir las indicaciones de Oliva y Santin. El subtítulo es claro y tajante: «Poema asimétrico para ser leído en voz alta muy rápido». Pues eso. Al menos hagan el intento. O mejor: dejen que sean los más pequeños los que se traben la lengua y tropiecen, como «la torre se traba al tropezar en sus trigueñas trenzas».

La dramaturgia se abre paso con *El pastorcito y sus tres ovejas*, una obra de teatro que muestra y representa el *mate del pastor* desde un original formato. Disfruten y sonrían con la habilidosa anáfora onomatopéyica del balido de las ovejas. Unas ovejas que, por cierto, me llevan a la escena dibujada con la que arranqué este prólogo, aunque ahora la imagen es en sí misma un epílogo, un regalo de cumpleaños, una lectura inolvidable.

Cerramos el telón con *Otros tableros*, una luminosa función que le hará contemplar el cielo más profundo. Pero no se apure. Déjese llevar allá donde las galaxias están pintadas en blanco y negro, allá donde la vida misma se confunde con esta bellísima *Historia de dos colores*.

Manuel Azuaga Herrera

Periodista y escritor

Introducción

Todos los jueves a la mañana nos juntamos en el barcito de las calles Beiro y Lope de Vega a jugar ajedrez, pedimos dos cafés cortados y dos alfajores: uno de chocolate y otro de dulce de leche. Generalmente los comemos después de jugar, para no manchar las piezas. Nos quedamos más o menos dos horas. Si el juego no termina, anotamos la posición y lo seguimos en la próxima. Pero si terminamos antes, siempre nos quedamos charlando. El juego es nuestro, y en el bar tienen la gentileza de facilitarnos un casillero con llave donde lo guardamos.

Ese jueves, como todos los anteriores, llegamos y nos sentamos en la mesa de siempre, la que está pegadita a la ventana -nos gusta mirar a la gente que pasa-, y pedimos lo de siempre. El ritual nunca varía: traen el pedido, charlamos un rato, sacamos la caja de ajedrez y preparamos el tablero con las piezas para empezar la partida.

Para nuestra sorpresa, el jueves en cuestión, al abrir la caja, ¡las piezas y el tablero no estaban! En su lugar había muchos papeles de distintos tamaños y colores. Estábamos atónitos, con la boca abierta, era muy extraño, ya que el juego solo lo tocamos nosotros. ¡No lo podíamos creer! Por alguna razón, decidimos no decirle nada al mozo. ¡Ni a nadie! Y por supuesto, comenzamos a mirar todo. La caja estaba llena de cuentos, historias, poesías, escritos sueltos. Y dibujos.

Muchas ilustraciones y dibujos. Los leímos y los ordenamos, como nos parecía, ya que no había instrucciones acerca de qué texto correspondía a qué dibujo.

Fue una mañana distinta a las otras, esta vez no jugamos ajedrez. Pero jugamos a armar este libro como si fuera un rompecabezas, uniendo textos y dibujos. Al cabo de las dos horas, la tarea estaba realizada, y decidimos compartirlo con ustedes.

Después de ese día, seguimos juntándonos todos los jueves, siguiendo con nuestro ritual ajedrecístico. Pero cada tanto, las piezas no están, y de la caja salen canciones, cuentos, poesías, dibujos. Y entonces jugamos a armar libros como éste.

Santin Alejandra Alejandro Oliva

Editorial

El proyecto Educachess tiene como objetivo prioritario facilitar la implementación del **ajedrez educativo** en las escuelas con la finalidad de universalizar la enseñanza del juego del ajedrez y, simultáneamente, favorecer el aprendizaje competencial y potenciar el desarrollo de las funciones ejecutivas, las capacidades cognitivas y las habilidades emocionales del alumnado.

La práctica del ajedrez desarrolla de manera natural habilidades cognitivas y emocionales. Sin embargo, solamente con un enfoque de ajedrez deportivo no se contribuye al desarrollo de las habilidades lingüísticas, musicales y motrices.

Por tanto, se trata de crear proyectos transdisciplinares, cuyo centro de interés esté basado en este juego, que posibiliten trabajar el máximo número de competencias curriculares.

Así pues, este libro, *Historias de dos colores*, contribuye a desarrollar las competencias y habilidades del ámbito lingüístico; con el mismo enfoque didáctico e innovador que suposo la anterior publicación de *Tocada Movida. Relatos de música y ajedrez*, de los mismos autores.

A partir de libros como los dos anteriormente citados, se contribuye a la mejora de la velocidad en la lectura, la comprensión escrita, la expresión oral y la expresión escrita del alumnado, con el fin de que entienda lo que lee y sepa explicarse, tanto oralmente como por escrito.

Además, esta mejora del aprendizaje competencial en el ámbito lingüístico facilita un mejor desarrollo de las otras habilidades cognitivas y emocionales, con el próposito de conseguir una formación integral del alumnado.

Esta publicación forma parte de los materiales complementarios del nuevo proyecto *Juega y aprende* para la etapa de primaria, que favorece la implementación del *ajedrez educativo* en los centros escolares; especialmente, potenciando el desarrollo de las habilidades lingüísticas a partir del juego del ajedrez.

Con este planteamiento, se han estructurado los contenidos de este libro en dos bloques. En el primero se presentan los textos literarios mezclados para que el lector los vaya descubriendo y se emocione. En el segundo se proponen una serie de actividades generales para cada uno de los modelos literarios (prosa, poesía y teatro) y, también, otras actividades específicas para cada una de las obras literarias.

Asimismo, las ilustraciones en color que acompañan o complementan estos textos literarios aportan una vertiente artística y cultural al aprendizaje del *ajedrez educativo* y contribuyen a la formación integral de los estudiantes.

Los distintos tipos de textos literarios se pueden utilizar como recursos narrativos para facilitar la gamificación de las actividades y, así, favorecer la motivación, la curiosidad, la imaginación y la creatividad del alumnado.

Textos literarios

Observaciones

Los textos literarios no se presentan agrupados, según los modelos literarios, sino mezclados, con el propósito de que el lector los vaya leyendo en el mismo orden en que son presentados en este libro.

En este primer bloque del libro se exponen los textos de una selección de nueve obras literarias, en las que se encuentran textos de los tres géneros: narrativa, lírica y dramática.

Además, con esta selección de obras literarias inspiradas en el juego del ajedrez, se pretende contribuir al fomento de la lectura entre el alumnado.

Sugerencias didácticas

En el segundo bloque, destinado al profesorado, se aportan básicamente dos tipos de informaciones para facilitar el uso de estos materiales en el aula.

Por un lado, se expone una breve información teórica sobre los textos literarios y sus géneros, con el fin de que el profesorado no especialista en este ámbito curricular pueda aprovechar mejor las ventajas pedagógicas del uso de las obras literarias y, también, se familiarice con la terminología lingüística y literaria.

Y, por otro lado, se incorporan propuestas y sugerencias para la utilización didáctica de estos textos, ya sea a partir de su lectura y/o de la realización de unas actividades relacionadas con cada uno de ellos.

O, incluso, que todo ello sirva de modelo para generar otras actividades a partir de otros textos literarios.

Del día y de la noche 4



Poema del Alfil





Alfiles del día y de la noche que vagan veloces por los tableros, ¿nunca podrán unir sus caminos para compartir sus alegrías y desasosiegos?

Hay uno que es dueño de las casillas de luz, centinela del día, cuidador de la claridad.

Y otro, señor de las casillas oscuras, protector de la noche, caballero de la oscuridad.

No imagino el sentimiento que los embarga cuando alguno de ustedes del tablero se va, sabiendo que al ser capturado uno, se ha perdido mucho más que la mitad.

Queridos alfiles: cuando la partida termine, y las piezas ya puedan descansar, quizás al fin logren rencontrarse, si es que así lo permiten los designios del azar.



Actividades literarias

Observaciones

En este bloque se presentan propuestas y sugerencias para realizar actividades basadas en los textos literarios. Asimismo, a partir de estas, el profesorado podrá generar otras propuestas lúdicas para adaptarlas a su alumnado.

Algunos de los textos literarios de este libro se utilizan en actividades de la tipología *lengua-* je del nuevo proyecto *Juega y aprende* de **ajedrez educativo**, que forma parte del proyecto *Educachess*.

El aprendizaje basado en experiencias vivenciales, donde entran de lleno las emociones, facilita un aprendizaje significativo e inclusivo. Por ello, se utilizan estos cuentos, poemas y textos dramáticos, que tienen como denominador común el universo del ajedrez, para crear propuestas lúdicas de aprendizaje.

A los efectos de organizar las distintas propuestas, en las siguientes páginas se presentan unas tablas en las que los textos literarios se clasifican y agrupan en función de su modalidad literaria, con el fin de facilitar su posterior uso didáctico. Además, se acompaña de información complementaria para contribuir a la potenciación de la implementación del *ajedrez educativo*.

Sugerencias didácticas

Las historias, leyendas, anécdotas... contadas en forma de canción, cuento, cómic, poema, obra dramática... son de gran utilidad para captar la atención del alumnado y motivarlo en el aprendizaje de contenidos ajedrecísticos.

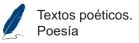
La utilización de la técnica de la narrativa para ludificar actividades de aprendizaje se explica en el libro *La gamificación en el ajedrez*, de la colección *Ajedrez educativo*, de los materiales *Educachess*.

Al alumnado de primaria suele encantarle este tipo de historias, que además pueden combinarse con otras expresiones artísticas, como por ejemplo el teatro, los títeres, la literatura y las artes plásticas con la finalidad de trabajar la comprensión de textos, la expresión corporal, las capacidades comunicativas, las habilidades motrices, la educación emocional, los valores, la creatividad, la imaginación y, también, las funciones ejecutivas.

				Modelos	Etapas			
Nº	Pág.	Textos literarios			1º ciclo	Primaria 1º ciclo 2º ciclo 3º ciclo		
1	17	El Caballo que se aburría	Y			Y	V	
2	23	Vida de Peón	∀			Y		
3	49	Diario del Rey	Y					\checkmark
4	67	Del día y de la noche		Y		\checkmark	(S)	
5	73	Peonicienta	∀			Y	(S)	
6	93	Coplas de Raquel y de la lluvia		V		\checkmark	(S)	
7	99	Traba-Torre-Lengua	∀	(V)			(S)	
8	107	El Pastorcito y sus tres ovejas			V			\bigcirc
9	121	Otros tableros			\bigcirc		\checkmark	$\overline{\mathbf{Y}}$



Textos narrativos.
Prosa





Textos dramáticos. Teatro

Algunos textos pueden ser abordados como prosa o como poesía, como es el caso de *Traba-To-rre-Lengua* o *Las coplas de Raquel y de la Iluvia*.

Asimismo, algunos de estos textos también pueden ser abordados para ser trabajados en distintas edades, adecuando las consignas pedagógicas y las actividades a los distintos cursos de educación primaria.

En siguientes páginas, se expondrán brevemente las características básicas de cada uno de los tres modelos de textos literarios que componen este libro, con la finalidad de optimizar las propuestas presentadas y, de esta forma, propiciar la creación de nuevas actividades que surjan de los docentes y/o del alumnado.

			Habilidades					Funciones ejecutivas				
Nº	Pág.	Textos literarios	AB	\Diamond		Ŷ	8		<u> </u>			
1	17	El Caballo que se aburría	\bigcirc	\bigcirc			\bigcirc	(V)		(\bigcirc	Y
2	23	Vida de Peón	\bigcirc	\bigcirc	Y					∀	\bigcirc	
3	49	Diario del Rey	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc		V		▽		
4	67	Del día y de la noche	\bigcirc	\bigcirc			V		\bigcirc			\bigcirc
5	73	Peonicienta	\bigcirc	\bigcirc	V			V		∀	\checkmark	
6	93	Coplas de Raquel y de la lluvia	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc		V		⟨		\bigcirc
7	99	Traba-Torre-Lengua	\bigcirc	\bigcirc		\bigcirc		V		∀		\bigcirc
8	107	El Pastorcito y sus tres ovejas	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc		⊘	\bigcirc	◇	\bigcirc	⊘
9	121	Otros tableros	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	\bigcirc	∀	\bigcirc	\bigcirc

Mediante los textos literarios se pueden potenciar y desarrollar las distintas habilidades cognitivas, emocionales y motrices.

Asimismo, algunas de estas habilidades son las funciones ejecutivas (funciones cognitivas de más alto nivel), que se pueden trabajar transversalmente. Estas se explican en el libro El ajedrez un recurso educativo. Cómo implementar el ajedrez en la escuela.

Para las propuestas de actividades se han seleccionado las siguientes:



Lingüísticas comunicativas



Emocionales



Sobre valores



Sobre expresión corporal



Espaciales



Creativas



Memoria



Inhibición



Toma de decisiones



Planificación Iniciativa Anticipación

Del día y de la noche

Tipo de texto literario



Subgénero

Canción

Tipo narrador

3ª persona

Habilidades









Etapa Primaria

Observaciones

Los alfiles del mismo bando no se pueden encontrar nunca en el tablero, ya que uno se mueve por las diagonales blancas y el otro, por las negras. Además, no se pueden defender mutúamente.

Materiales

Hojas grandes, temperas y lápices.

Preparación

Introducción a la rima. Preparar al alumnado para que puedan realizar las rimas según deseen.

El alumnado empieza a dibujar una pieza de ajedrez en una hoja durante un tiempo prefijado. Luego, se pasa el dibujo al compañero de su derecha, para que lo vaya continuando, y así sucesivamente hasta que cada hoja haya pasado por todos.

Luego, se exponen todos los dibujos en el aula y, mediante grupos, se escriben versos en rima para cada uno de estos (el formato de las rimas resultará diverso en su conjunto).

Propuestas específicas

- Escribir una (o más) poesía con rima sobre algún tema relacionado con el ajedrez, ya sea sobre el juego o sobre una historia. Por ejemplo, una señora que aprendió a jugar ajedrez a los setenta años y terminó siendo la campeona de su población.
- Leer los poemas en voz alta para comprobar su musicalidad y observar cómo cambia el sentido de estos.
- Encontrar situaciones cotidianas donde se observe trabajo en equipo (como el que hacen los dos alfiles del mismo bando). Se proporciona algunos ejemplos para facilitar hallar otros.

Habilidades y funciones ejecutivas

El trabajo en equipo se puede visualiar, por ejemplo, a través de la coordinación entre un alfil blanco y otro negro, ya que cada uno solo se mueve por la mitad de las casillas del tablero.

Conclusiones

Se valora positivamente cada trabajo, haciendo énfasis en el respeto mutuo y la diversidad de los mismos.

Estos recursos educativos de ajedrez sirven tanto para fomentar el placer por la lectura como para diseñar actividades de *ajedrez educativo* gamificadas usando distintos tipologías de textos.







Historia de dos colores

Son nueve pequeños viajes, que tienen un eje común: el juego del ajedrez. Son historias variadas, tanto por la temática como por los estilos.

Descubrirán cuentos, narraciones en primera persona, poesía, trabalenguas -solo para ser leídos en voz alta y muy rápido-, la recreación de un cuento clásico, un diario íntimo, una copla y un par de obras de teatro.

En ellas las distintas piezas cobran vida, se divierten, se aburren, se enojan, se entristecen, se emocionan.

Los textos nos generan imágenes, y las ilustraciones a menudo tienen fuerza narrativa. En definitiva, son juegos donde se entrecruzan las palabras y los dibujos.

Además, en la parte final del libro se presentan una serie de actividades lúdicas basadas en estos textos literarios.

Estas historias y propuestas facilitan la implementación del ajedrez educativo en la primaria.





Educachess

